



BREITHIÚNAS NA CÚIRTE (an Mór-Dhlísheomra)

9 Eanáir 2024*

(Tarchur chun réamhrialú – Airteagal 267 CFAE – An fhéidearthacht don chúirt náisiúnta réamhrialú na Cúirte a chur san áireamh – An gá atá leis an léiriú a iarradh ionas gur féidir leis an gcúirt náisiúnta breithiúnas a thabhairt – Neamhspleáchas na mbreithiúna – Coinníollacha chun breithiúna gnáthchúirte a cheapadh – An fhéidearthacht agóid a dhéanamh i gcoinne ordaithe lena dtugtar breithiúnas críochnaitheach maidir le hiarratas ar bhearta réamhchúraim – An fhéidearthacht breitheamh a bhaint de fhoirmiú cúirte – Do-ghlacthacht tarchuir chun réamhrialú)

I gCásanna Uamtha C-181/21 agus C-269/21,

IARRAIDH ar réamhrialú de bhun Airteagal 267 CFAE, ón Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice, an Pholainn) agus ón Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków, an Pholainn), trí bhreitheanna an 18 Márta 2021 agus an 31 Márta 2021, a fuarthas ag an gCúirt Bhreithiúnais an 23 Márta 2021 agus an 27 Aibreán 2021 faoi seach, sna himeachtaí idir

G.

v

M.S. (C-181/21),

idiragraithe:

Rzecznik Praw Obywatelskich,

Prokuratura Okręgowa w Katowicach,

agus

BC,

DC

v

X (C-269/21),

* Teanga an cháis: an Pholainnis.

idiragraithe:

Rzecznik Praw Obywatelskich,

Prokuratura Okręgowa w Krakowie,

tugann AN CHÚIRT (an Mór-Dhlísheomra),

agus í comhdhéanta mar a leanas: K. Lenaerts, Uachtarán, L. Bay Larsen, Leas-Uachtarán, A. Arabadjiev, A. Prechal, E. Regan, N. Piçarra, Z. Csehi agus O. Spineanu-Matei, Uachtaráin Dhlísheomra, M. Ilešič, L. S. Rossi, I. Jarukaitis (Rapóirtéir), A. Kumin, N. Jääskinen, I. Ziemele agus J. Passer, Breithiúna,

Abhcóide Ginearálta: A. M. Collins,

Cláraitheoir: M. Siekierzyńska, Riarthóir,

ag féachaint don nós imeachta i scríbhinn agus i ndiaidh éisteacht an 29 Meitheamh 2022,

tar éis breithniú a dhéanamh ar na barúlacha arna dtíoclacadh thar ceann na bpáirtithe seo a leanas:

- Prokuratura Okręgowa w Katowicach agus Prokuratura Okręgowa w Krakowie, dá ndéanann R. Babiński, S. Bańko, A. Reczka, B. Szyrowski agus E. Tkaczewska-Kuk ionadaíocht,
- Rzecznik Praw Obywatelskich, dá ndéanann M. Taborowski, V. Vachev agus M. Wróblewski ionadaíocht,
- Rialtas na Polainne, dá ndéanann B. Majczyna, K. Straś agus S. Żyrek ionadaíocht, i gcáil Gníomhairí,
- Rialtas na Danmhairge, dá ndéanann J. F. Kronborg agus V. Pasternak Jørgensen ionadaíocht, i gcáil Gníomhairí,
- Rialtas na hÍsiltíre, dá ndéanann A. M. de Ree agus C. S. Schillemans ionadaíocht, i gcáil Gníomhairí,
- an Coimisiún Eorpach, dá ndéanann K. Herrmann agus P. J. O. Van Nuffel ionadaíocht, i gcáil Gníomhairí,

tar éis éisteacht le Tuairim an Abhcóide Ghinearálta an 15 Nollaig 2022,

an breithiúnas seo a leanas:

Breithiúnas

- 1 Baineann an iarraidh ar réamhrialú le léiriú ar Airteagal 2, Airteagal 6(1) go (3) agus an dara fohír d’Airteagal 19(1) CAE, arna léamh i gcomhar le hAirteagal 47 den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh (‘an Chairt’).

- 2 Rinneadh na hiarrataí seo, i gCás C-181/21, in imeachtaí idir cuideachta phríobháideach agus tomhaltóir maidir le fiach a d'eascair as comhaontú creidmheasa, agus i gCás C-269/21, in imeachtaí idir tomhaltóirí agus banc maidir le fiach agus iarratas ar chomhaontú creidmheasa atá ainmnithe in airgeadra coigríche a chealú.

An dlí lena mbaineann

An Bunreacht

- 3 Leagtar amach an méid seo a leanas in Airteagal 179 de Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej (Bunreacht Phoblacht na Polainne; 'an Bunreacht'):

'Ceapfaidh Uachtarán na Poblachta na breithiúna, ar thogra ón Krajowa Rada Sądownictwa [(Comhairle Náisiúnta na mBreithiúna, an Pholainn) ('KRS')], go ceann tréimhse neamhchinntithe ama'.

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

- 4 De réir Airteagal 186(1) den Bhunreacht:

'Beidh [KRS] ina choimirceoir ar neamhspleáchas na gcúirteanna agus na mbreithiúna.

- 5 Foráiltear don mhéid seo a leanas le hAirteagal 187 den Bhunreacht:

'1. Tá [KRS] comhdhéanta mar a leanas:

- 1) an chéad Uachtarán ar an [Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach, an Pholainn)], an tAire Dlí agus Cirt, Uachtarán ar an [Naczelny Sąd Administracyjny (Ard-Chúirt Riaracháin, an Pholainn)] agus duine arna ainmniú ag Uachtarán na Poblachta,
- 2) cúig chomhalta dhéag a thoghfar i measc bhreithiúna an [Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach)], na nGnáthchúirteanna, na gCúirteanna Riaracháin agus na gcúirteanna míleata,
- 3) ceathrar comhaltaí arna dtoghadh ag [an Sejm (Diète, an Pholainn)] as measc na bhfeisirí agus beirt chomhaltaí arna dtoghadh ag an Seanad as measc na seanadóirí.

[...]

3. Ceithre bliana a bheidh i dtéarma oifige comhaltaí [KRS] a thoghfar.

4. Sainítear le dlí rialacha, réimse gníomhaíochta agus modh oibre [KRS] mar aon le modh tofa a chomhaltaí'.

An Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna

- 6 De bhun Airteagal 3 den ustawa Prawo o ustroju sądów powszechnych (an Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna) an 27 Iúil 2001 (Dz. U. Uimh. 98, iontráil 1070), arna leasú ag an ustawa o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy o Sądzie Najwyższym oraz

niektórych innych ustaw (an Dlí lena leasaítear an Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna, Dlí na Cúirte Uachtaracha agus dlíthe áirithe eile) an 20 Nollaig 2019 (Dz. U. 2020, iontráil 190), a tháinig i bhfeidhm an 14 Feabhra 2020 ('an Dlí maidir leis na Gnáthchúirteanna'):

1. Tugann breithiúna isteach féinrialú breithiúnach.
2. Is iad comhlachtaí an fhéinrialaithe bhreithiúnaigh:
 - 1) Tionól ginearálta breithiúna laistigh de dhlínse Sąd Apelacyjny (an Chúirt Achomhairc, an Pholainn);
 - 2) Cruinniú ginearálta breithiúna Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach, an Pholainn);
 - 3) Tionól ginearálta breithiúna laistigh de dhlínse Sąd Rejonowy (an Chúirt Dúiche, an Pholainn)'.
 - 7 De bhun Airteagal 24(1) den Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna, ceapann an tAire Dlí agus Cirt uachtaráin na Sądy Okręgowy (na Cúirteanna Réigiúnacha) as measc bhreithiúna na Sądy Apelacyjny (na Cúirteanna Achomhairc), na Sądy Okręgowy (na Cúirteanna Réigiúnacha) nó na Sądy Rejonowy (na Cúirteanna Dúiche), ar feadh tréimhse sé bliana. Tar éis dó Uachtarán Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) a cheapadh, cuireann an tAire Dlí agus Cirt é/í i láthair an thionóil ghinearálta inniúil de bhreithiúna an Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach).
 - 8 De bhun Airteagal 29(1) den Dlí seo, comhlíonfaidh an foirmiú de chuid Sąd Apelacyjny (an Chúirt Achomhairc) na cúraimí dá bhforáiltear sa Dlí sin agus:

[...]

 - 1(a) tuairimí a thabhairt ar iarrthóirí do phoist bhreithiúna an Sąd Apelacyjny (an Chúirt Achomhairc) lena mbaineann [...].
 - 9 I gcomhréir le hAirteagal 31 den Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna, tabharfaidh Coláiste Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) a thuairim, go háirithe, maidir leis na hiarrthóirí don phost mar bhreitheamh den Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) lena mbaineann agus do na Cúirteanna Dúiche. Faoi Airteagal 30(1) den Dlí sin, is éard atá sa choláiste sin foirmíocht atá comhdhéanta, faoi mhír (a) den fhoráil sin, d'Uachtarán an Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) lena mbaineann agus, faoi mhír (b) den fhoráil sin, d'Uachtaráin an Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach), a tháinig i bhfeidhm an 14 Feabhra 2020. Faoi Airteagal 30(3) den Dlí sin, a tháinig i bhfeidhm an 14 Feabhra 2020 freisin, féadfaidh toscairí thionól ginearálta na mbreithiúna de Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) freastal ar chruinnithe ag a gcaithfidh an coláiste sin a thuairim a thabhairt maidir le hiarrthóirí don phost mar bhreitheamh den Sąd Okręgowy sin (an Chúirt Réigiúnach), agus níl ceart vótála acu ach amháin chun na críche sin.
 - 10 Sa leagan a bhí i bhfeidhm go dtí an 13 Feabhra 2020, is mar seo a leanas a bhí an fhoclaíocht in Airteagal 33 den Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna:
 1. Tá tionól ginearálta na mbreithiúna laistigh de dhlínse Sąd Apelacyjny (an Chúirt Achomhairc) comhdhéanta de bhreithiúna an Sąd Apelacyjny (an Chúirt Achomhairc) lena mbaineann, ionadaithe bhreithiúna an Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) a oibríonn laistigh de dhlínse an Sąd Apelacyjny (an Chúirt Achomhairc) [...], agus ionadaithe bhreithiúna an Rejonowy

(an Chúirt Dúiche) a oibríonn laistigh de dháinse an Sąd Apelacyjny sin (an Chúirt Achomhairc)
[...]

[...]

- 11 I gcomhréir le hAirteagal 35(1) den Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna, tá tionól ginearálta na mbreithiúna de chuid Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) comhdhéanta de bhreithiúna uile na cúirte sin. Féadfaidh breithiúna arna dtarmligean chuig oifig an bhreithimh laistigh den chúirt sin páirt a ghlacadh sa tionól sin, ach ní bheidh ceart vótála acu.
- 12 Ón 14 Feabhra 2020 i leith, féadfaidh an Tionól sin, i gcomhréir le hAirteagal 36(1)(2) den Dlí sin, toscairí a thoghadh a fhreastalaíonn ar chruinnithe nach mór do Cholaíste an Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) lena mbaineann a thuairim a thabhairt maidir le hiarrthóirí do phost mar bhreitheamh de Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) nó mar bhreitheamh de Sąd Rejonowy (an Chúirt Dúiche). I gcomhréir le hAirteagal 36(2) den Dlí sin, toghtar na toscairí sin le ballóid rúnda agus sa líon céanna le comhaltaí bhord Sąd Okręgowy sin (an Chúirt Réigiúnach).
- 13 Foráiltear le hAirteagal 42a den Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna mar seo a leanas:
 - ‘1. I gcomhthéacs ghníomhaíochtaí an [Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach)] ní ceadmhach tabhairt faoi cheist dlisteanacht [na gcúirteanna], na n-orgán bunreachtúil Stáit agus na n-orgán um athbhreithniú a dhéanamh agus um chosaint ar an dlí.
 2. Ní ceadmhach cinneadh ná measúnú a dhéanamh ag gnáthchúirt nó ag orgán cumhachta eile ar dhleathacht ceapacháin breithimh nó ar an gcumhacht feidhmeanna a chur i gcrích in ábhair riartha an cheartais de dheasca an cheapacháin sin’.
- 14 Sa leagan a bhí i bhfeidhm go dtí an 13 Feabhra 2020, is mar seo a leanas a bhí an fhoclaíocht in Airteagal 55(1) den Dlí sin:

‘Is é Uachtarán Phoblacht na Polainne a cheapfaidh breithiúna na ngnáthchúirteanna don phost mar bhreitheamh, ar thogra ó [KRS], laistigh de mhí amháin ón dáta a seoladh an togra sin.’
- 15 Foráiltear le hAirteagal 55(1) den Dlí sin mar seo a leanas:

‘Is é nó í a bheidh ina bhreitheamh, nó ina breitheamh, ná duine a cheapfaidh Uachtarán na Poblachta é nó í do phost dá leithéid agus a ghlac mionn os a chomhair, nó os a comhair’.
- 16 Sa leagan a bhí i bhfeidhm go dtí an 13 Feabhra 2020, is mar seo a leanas a bhí an fhoclaíocht in Airteagal 58 den Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna:
 - ‘1. Má dhéantar breis is iarratas amháin ar fholúntas breithiúnach, scrúdófar na hiarratais go léir in aon chruinniú amháin den tionól.
 2. Déanfaidh Tionól Ginearálta na mBreithiúna Achomhairc nó Tionól Ginearálta na mBreithiúna Réigiúnacha cinneadh maidir leis na hiarrthóirí trí vótáil agus cuirfidh siad ar aghaidh iad chuig Uachtarán an Sąd Apelacyjny (an Chúirt Achomhairc) nó chuig an Sąd Okręgowy (an Chúirt Réigiúnach) lena mbaineann, de réir mar a bheidh, na hainmniúcháin go léir a cuireadh isteach, ag cur in iúl an líon vótaí a fuarthas’.

- 17 An 14 Feabhra 2020, rinneadh Airteagal 58(2) a aisghairm. Is mar seo a leanas atá an fhoclaíocht i mír 1 den Airteagal sin anois:

‘1. Má dhéantar breis is iarratas amháin ar fholúntas breithiúnach, scrúdófar na hiarratais go léir in aon chruinniú amháin den tionól.

[...]

An Dlí maidir leis an gCúirt Uachtarach

- 18 Bunaíodh an ustawa o Sądzie Najwyższym (an Dlí maidir leis an gCúirt Uachtarach) an 8 Nollaig 2017 (Dz. U. 2018, iontráil 5), go háirithe, laistigh den Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach), an Izba Kontroli Nadzwyczajnej i Spraw Publicznych (an Dlísheomra um Achomharc Urghnách agus Gnóthaí Poiblí, an Pholainn).

- 19 Faoi Airteagal 26 den Dlí maidir leis an gCúirt Uachtarach arna leasú le Dlí an 20 Nollaig 2019 lena leasaítear an Dlí maidir le hEagrú na nGnáthchúirteanna, an Dlí maidir leis an gCúirt Uachtarach agus dlíthe áirithe eile:

‘1. Áirítear ar réimsí dlínse an [Dlísheomra Urghnách] gearáin urghnácha, díospóidí toghcháin agus agóidí a bhaineann le bailíocht reifrinn náisiúnta nó bunreacht, agus bailíocht toghchán agus reifreann a chinneadh, chomh maith le cásanna eile i réimse an dlí phoiblí, lena n-áirítear díospóidí a bhaineann le cosaint na hiomaíochta, rialáil an fhuinnimh, teileachumarsáid agus iompar ar iarnród, agus achomhairc i gcoinne cinntí ón [Przewodniczy Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji (Uachtarán na Comhairle Náisiúnta um Chraolachán Teilifíse agus Raidió, an Pholainn)] chomh maith le gearáin a bhaineann le ré iomarcach na n-imeachtaí os comhair na ngnáthchúirteanna agus na gcúirteanna míleata agus an [Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach)].

2. Beidh dlínse ag an [Dlísheomra Urghnách] iarratais nó dearbhuithe a éisteacht i ndáil le breitheamh a eisiamh nó le hainmniú na cúirte nach mór imeachtaí a sheoladh os a comhair a bhfuil baint acu le gearáin lena líomhnaítear easpa neamhspleáchais i leith na cúirte nó an bhreithimh. Déanfaidh an chúirt a bheidh ag déileáil leis an gcás iarraidh a chur faoi bhráid Uachtarán an [Dlísheomra Urghnách] láithreach ionas go bhféadfar déileáil leis an gcás i gcomhréir leis na rialacha atá leagtha síos i bhforálacha ar leithligh. Ní chuirfear bac ar na himeachtaí atá ar siúl toisc iarraidh a bheith curtha faoi bhráid Uachtarán an [Dlísheomra Urghnách].

3. Ní scrúdófar an iarraidh dá dtagraítear i mír 2 má bhaineann sé le dlíthiúlacht ceapacháin breithimh, nó an t-údarás atá aige nó aici feidhmeanna breithiúnacha a chur i gcrích, a shuíomh nó a mheasúnú.

[...]

- 20 Foráiltear le hAirteagal 29 den Dlí maidir leis an gCúirt Uachtarach gurb é Uachtarán na Poblachta, ar thogra ó KRS, a cheapfaidh breithiúna an Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach).

Dlí maidir le Comhairle Náisiúnta na mBreithiúna

- 21 Faoi Airteagal 9a den ustawa o Krajowej Radzie Sądownictwa (an Dlí maidir le Comhairle Náisiúnta na mBreithiúna) an 12 Bealtaine 2011 (Dz. U. Uimh. 126, iontráil 714), arna leasú ag ustawa o zmianie ustawy o Krajowej Radzie Sądownictwa oraz niektórych innych ustaw (an Dlí lena leasaítear an Dlí maidir le Comhairle Náisiúnta na mBreithiúna agus dlíthe áirithe eile) an 8 Nollaig 2017 (Dz. U. 2018, iontráil 3):

‘1. Toghfaidh [Sejm (Teach íochtarach na parlaiminte)], as measc bhreithiúna an [Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach)], na ngnáthchúirteanna, na gcúirteanna riaracháin agus na gcúirteanna míleata, cúig chomhalta déag [de KRS] le haghaidh comhthearma oifige ceithre bliana.

2. Agus an toghchán dá dtagraítear i mír 1 á dhéanamh, cuirfidh an Sejm (Teach íochtarach na parlaiminte) san áireamh, a mhéid is féidir, an gá atá le hionadaíocht in [KRS] breithiúna ó na cineálacha éagsúla cúirteanna agus na leibhéil éagsúla cúirteanna.

3. Tosóidh téarma comhchoiteann na gcomhaltaí nua [de KRS], arna dtoghadh as measc na mbreithiúna, an lá tar éis a dtoghta. Déanfaidh [comhaltaí de KRS] atá ag dul as oifig a gcuid dualgas go dtí an lá a thosóidh téarma comhchoiteann oifige chomhaltaí nua [KRS]’.

- 22 Foráiltear leis an bhforáil idirthréimhseach atá in Airteagal 6 den Dlí lena leasaítear an Dlí maidir le Comhairle Náisiúnta na mBreithiúna agus dlíthe áirithe eile, a tháinig i bhfeidhm an 17 Eanáir 2018, an méid seo a leanas:

‘Tréimhse oifige na gcomhaltaí [de KRS] dá dtagraítear in Airteagal 187(1)(2) den [Bhunreacht], a thoghfáir ar bhonn na bhforálacha reatha, mairfidh sé go dtí an lá roimh thús théarma oifige na gcomhaltaí nua [de KRS], ach ní rachaidh sé thar nócha lá ó dháta theacht i bhfeidhm an Dlí seo, mura rud é gur tháinig deireadh leis roimhe sin de bharr é a dhul in éag’.

Cód an Nós Imeachta Shibhialta

- 23 Le hAirteagal 48 den ustawa Kodeks postępowania cywilnego (an Dlí lena mbunaítear Cód an Nós Imeachta Shibhialta) an 17 Samhain 1964 sa leagan is infheidhme i leith na díospóide sna príomhimeachtaí (‘Cód an Nós Imeachta Shibhialta’):

‘1. Déanfar breitheamh a eisiamh le feidhmiú an dlí:

- 1) ó chásanna inar páirtí é nó í nó ina bhfuil a leithéid de chaidreamh dlíthiúil aige nó aici le ceann de na páirtithe sa chaoi is mbeadh tionchar ag toradh an cháis ar na cearta nó na hoibleagáidí atá aige nó aici;

[...]

- 5) ó chásanna ina raibh sé nó sí páirteach, i gcúirt ar chéim níos ísle, sa rialú atá faoi achomharc a eisiúint, mar aon le cásanna a bhaineann le bailíocht gnímh dlí a raibh an breitheamh páirteach ina dhréachtú nó a ndearna sé nó sí athbhreithniú air, agus ó chásanna inar ghníomhaigh sé mar Prokurator (ionchúisitheoir poiblí, an Pholainn);

[...]

24 Sonraítear in Airteagal 49(1) de Chód an Nós Imeachta Shibhialta mar seo a leanas:

‘Beag beann ar na forais atá leagtha amach in Airteagal 48, diúltóidh an chúirt do bhreitheamh, arna iarraidh sin don bhreitheamh sin nó do pháirtí, má bhíonn imthoisc ann a d’eascródh amhras dlisteanach maidir le neamhchlaontacht an bhreithimh sin sa chás lena mbaineann’.

25 Foráiltear le hAirteagal 50 den Chód sin mar seo a leanas:

‘1. Déanfaidh na páirtithe iarratas ar dhícháiliú breithimh i scríbhinn nó trí ráiteas ó bhéal chuig an gcúirt a bhfuil an cás ábhartha ar feitheamh os a comhair, agus tabharfaidh siad cúiseanna lena n-iarraidh.

2. Ina theannta sin, ní mór don pháirtí páirt a ghlacadh san éisteacht a chruthú nár tharla an imthoisc a bhí mar údar leis an agóid nó gur ina dhiaidh sin amháin a cuireadh in iúl dó é.

3. Go dtí go mbeidh cinneadh déanta maidir leis an iarratas i ndáil le breitheamh a eisiamh:

1) féadfaidh an breitheamh lena mbaineann an t-iarratas leanúint leis na himeachtaí;

2) ní fhéadfar aon chinneadh nó beart a dhéanamh a chuireann deireadh leis na himeachtaí’.

26 Foráiltear le hAirteagal 365(1) de Chód an Nós Imeachta Shibhialta mar seo a leanas:

‘Beidh an breithiúnas críochnaitheach ina cheangal ní hamháin ar na páirtithe agus ar an gcúirt a d’eisigh é, ach freisin ar na cúirteanna eile, ar údaráis phoiblí eile agus ar chomhlachtaí riaracháin phoiblí eile, agus ar dhaoine eile i gcásanna a chumhdaítear leis an dlí’.

27 Sonraítear in Airteagal 367(3) den Chód sin mar seo a leanas:

‘Is i bhfoirmiú breithiúnach de thriúr breithiúna a dhéanfaidh cúirt dara céime cás a scrúdú. I seomra iata, tabharfaidh an chúirt breith i bhfoirmíocht ina bhfuil breitheamh aonair, ach amháin nuair a bheidh breithiúnas á thabhairt aici’.

28 Le pointe 4 d’Airteagal 379 den Chód sin, sonraítear go mbeidh an nós imeachta neamhbhailí ‘más rud é go bhfuil comhdhéanamh na cúirte ar tugadh na himeachtaí os a comhair contrártha leis na forálacha dlíthiúla nó má ghlac breitheamh, a dícháilíodh le feidhmiú an dlí, páirt i scrúdú an cháis’.

29 Foráiltear le hAirteagal 401 den Chód sin mar seo a leanas:

‘Féadfar a iarraidh go n-athosclófar imeachtaí neamhbhailíochta:

1) má tá duine nach bhfuil údaraithe tar éis suí ar an bhfoirmiú breithiúnach nó má thug breitheamh a dícháilíodh le feidhmiú an dlí breithiúnas agus nach raibh an páirtí in ann a agairt go n-eisiafaí é sula raibh feidhm *res judicata* ag an mbreithiúnas;

[...]

An díospóid sna príomhimeachtaí agus na ceisteanna le haghaidh réamhrialú

Na fíorais is cúis le Cás C-181/21

- 30 Tá an díospóid sna príomhimeachtaí idir cuideachta phríobháideach agus tomhaltóir, maidir le fiach a eascraíonn as comhaontú creidmheasa.
- 31 Thionscain an chuideachta phríobháideach sin caingean i gcoinne an tomhaltóra le haghaidh íocaíocht 16 000 zloty (PLN) (thart ar EUR 3 450), i dteannta úis agus costas. Rinne an Sąd Rejonowy w Dąbrowie Górniczej (an Chúirt Dúiche, Dąbrowa Górnicza, an Pholainn) cinneadh maidir leis na tuillteanais i bhfoirm ordú íocaíochta. Rinne an tomhaltóir sin freasúra i gcoinne an chinnidh sin. Diúltaíodh don agóid sin le hordú ón gCúirt Dúiche sin.
- 32 Thug an tomhaltóir gearán i gcoinne an ordaithe sin don Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice, an Pholainn). Ceapadh foirmiú trí bhreithiúna, lena n-áirítear an Breitheamh A.Z., chun an gearán sin a scrúdú.
- 33 Maidir leis na himthosca inar ceapadh an Breitheamh A.Z. ar an Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice), is léir ón ordú tarchuir go ndearna an breitheamh sin, a bhí ag an Sąd Rejonowy w Jaworznie (an Chúirt Dúiche, Jaworzno, an Pholainn) ó 1996, iarratas ar fholúntas mar bhreitheamh ag an Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice).
- 34 Tar éis réamhthuairim a fháil ar iarrthóireacht Bhreitheamh A.Z. arna eisiúint ag Coláiste an Sąd Apelacyjny w Katowicach (an Chúirt Achomhairc Katowice), staon tionól ginearálta na mbreithiúna ó thuairim a eisiúint ar an iarrthóireacht sin. An 14 Eanáir 2019, ghlac an cruinniú ginearálta sin rún lena luaigh sé gur staon sé ó bheith rannpháirteach sa nós imeachta maidir le breithiúna a cheapadh i bpoist fholmha laistigh den chúirt sin agus na Sądy Okręgowe (Cúirteanna Réigiúnacha) laistigh de dhlínse na cúirte sin, i bhfianaise na n-ábhar inni atá aige maidir le stádas agus modh oibríochta KRS a iarrtar chun ról a bheith aige i nós imeachta ceapacháin den sórt sin.
- 35 Ina theannta sin, le rún arna ghlacadh an lá céanna, d'ordaigh tionól ginearálta bhreithiúna an Sąd Apelacyjny w Katowicach (an Chúirt Achomhairc, Katowice) dá uachtarán, ar thaobh amháin, staonadh ó iarratais ar fholúntais mar bhreitheamh den chúirt sin agus den Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice) a chur ar aghaidh go dtí go mbeidh tuairim eisithe aige ina leith agus, ar an taobh eile, an clár oibre a chur ar atráth do dháta níos déanaí d'fhonn na nósanna imeachta ceapacháin a ullmhú, go dtí go réiteofar an t-amhras a bhaineann le KRS.
- 36 In ainneoin na rún thuasluaite, thionscain Uachtarán an Sąd Apelacyjny w Katowicach (an Chúirt Achomhairc, Katowice), atá ina Uachtarán freisin ar an tionól ginearálta breithiúna agus a cheap an tAire Dlí agus Cirt ina Uachtarán ar an gcúirt sin, le hiarrthóireacht an Bhreithimh A.Z. Ceapadh é ina bhreitheamh ag an Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice) ag Uachtarán Phoblacht na Polainne.
- 37 Ag éisteacht a tionóladh an 18 Márta 2021, chuir an Breitheamh is Rapóirtéir maidir le foirmiú na cúirte dá dtagraítear i mír 32 den bhreithiúnas seo amhras in iúl an 'cúirt nó binse' a bhí san fhoirmiú breithiúna sin, ag féachaint do na himthosca inar ceapadh an Breitheamh A.Z. don Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice). Is sa chomhthéacs sin amháin a thionscain sé imeachtaí os comhair na Cúirte ar bhonn Airteagal 367(3) de Chód an Nós Imeachta Shibhialta.

Na fíorais is cúis le Cás C-269/21

- 38 Is idir tomhaltóirí agus banc a bhaineann na príomhimeachtaí maidir le fiach agus iarratas ar chomhaontú creidmheasa atá ainmnithe in airgeadra eachtrach a chealú.
- 39 Thug na tomhaltóirí sin caingean os comhair an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków) ag iarraidh ordú go n-íocfadh an banc sin, go háirithe, méid PLN 104 537 (thart ar EUR 22 540) agus neamhniú cúlghabhálach an chomhaontaithe creidmheasa lena mbaineann ar bhonn bhreithiúnas an 3 Deireadh Fómhair 2019, Dziubak (C-260/18, EU:C:2019:819). D'iarr siad freisin go ndeonófaí bearta cosanta arb é atá iontu, go háirithe, cead a thabhairt dóibh na híocaíochtaí míosúla atá le déanamh faoin gcomhaontú creidmheasa sin a chur ar fionraí go dtí go mbeidh breithiúnas críochnaitheach tugtha sna príomhimeachtaí.
- 40 Rinneadh láimhseáil na díospóide sin agus an iarraidh sin ar dheonú beart cosantach a shannadh do bhreitheamh aonair den Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków), arb í an chúirt a rinne an tarchur sa chás sin.
- 41 Le hordú an 9 Deireadh Fómhair 2020, dheonaigh an chúirt an t-iarratas thuasluaite.
- 42 Thaisc an banc sin gearán i gcoinne an ordaithe sin. Ceapadh foirmiú trí bhreithiúna a bhí ina suí mar chuid den Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków) chun an gearán sin a scrúdú. Bhí an Breitheamh A.T. ar dhuine de chomhaltaí an bhinse sin, a ceapadh freisin mar Bhreitheamh is Rapóirtéir agus a bhí ina chathaoirleach ar an bhfoirmiú sin. Leasaíodh an t-ordú sin ag an bhfoirmiú deiridh sin agus dhiúltaigh sé don iarratas ar bhearta réamhchúraim ina hiomláine. Toisc nach raibh cinneadh den sórt sin faoi réir achomhairc a thuilleadh, cuireadh an cás ar ais chuig an gcúirt a rinne an tarchur le haghaidh breithiúnais ar na príomhimeachtaí.
- 43 Maidir leis na himthosca a bhain le ceapadh an Bhreithimh A.T. chuig an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków), is léir ón ordú tarchuir gur chuir an breitheamh sin, a bhí, ag an am, in oifig ag an Sąd Rejonowy dla Krakowa-Krowodrzy w Krakowie (Cúirt Dúiche Kraków - Krowodrza, Kraków, an Pholainn) ó 2009, isteach ar fholúntas mar bhreitheamh ag an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków). Ba é an breitheamh sin an t-aon iarrthóir don phost sin. Deir an chúirt a rinne an tarchur nach nglacann, in ainneoin a dtaithí shuntasach, go leor breithiúna de Sądy Rejonowy (na Cúirteanna Dúiche) páirt sna comórtais sin a thuilleadh, ar an bhforas nach bhfuil an nós imeachta chun breithiúna gnáthchúirteanna a cheapadh ag teacht leis an mBunrecht a thuilleadh, go háirithe toisc nach bhfuil cinntí KRS, atá tar éis éirí an-pholaitiúil, bunaithe a thuilleadh ar chritéir oibiachtúla agus go bhfuil siad i bhfabhar iarrthóirí a fhaigheann tacaíocht ó uachtaráin chúirte, arna gceapadh ag an Aire Dlí agus Cirt.
- 44 Ag éisteacht an 1 Meitheamh 2020, thug Kolegium Sądu Okręgowego w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków, an Pholainn) a tuairim maidir le hiarrthóireacht an Bhreithimh A.T.
- 45 Deir an chúirt a rinne an tarchur ina leith go bhfuil tromlach chomhaltaí an fhoirmithe sin ina uachtaráin ar an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków) agus a Sądy Rejonowy (na Cúirteanna Dúiche), a mbíonn tionchar díreach ag an Aire Dlí agus Cirt ar a gceapacháin. Cuireann sí in iúl freisin nár cuireadh iarrthóireacht an Bhreithimh A.T. faoi bhráid tionól Ginearálta Bhreithiúna an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków), chun tuairim a fháil ón tionól ginearálta, ós rud é gur chuir reachtas na Polainne deireadh le haon fhíorthionchar a bhí ag tionól den sórt sin ar an bpróiseas chun breithiúna a cheapadh sa Pholainn.

Le héifeacht ón 14 Feabhra 2020 agus, go háirithe, tar éis theacht i bhfeidhm agus leasú a dhéanamh ar Airteagal 58 den Dlí maidir leis na Gnáthchúirteanna, níl gá a thuilleadh le tuairim an tionóil sin.

- 46 An 7 Iúil 2020, ghlac KRS rún lena moltar an Breitheamh A.T. a cheapadh ina bhreitheamh ag an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków). An 4 Feabhra 2021, rinne Uachtarán Phoblacht na Polainne an ceapachán sin.
- 47 Mar gheall ar imthosca an cheapacháin sin, chuir an chúirt a rinne an tarchur amhras ar chomhoiriúnacht chomhdhéanamh an fhoirmithe trí bhreithimh sin le dlí an Aontais, dá dtagraítear i mír 42 den bhreithiúnas seo, a rialaigh ar ghearán an bhainc in aghaidh a ordaithe an 9 Deireadh Fómhair 2020 agus, dá bhrí sin, maidir le bailíocht an chinnidh a ghlac an foirmiú breithiúna sin. Sa chomhthéacs sin, iarrann an chúirt sin an bhfuil sí faoi cheangal ag ordú an fhoirmithe breithiúna sin a chuir na bearta réamhchuraim a d'fhorchuir sí ar neamhní nó ar cheart foirmiú nua breithiúna, gan Breitheamh A.T. san áireamh, a ainmniú i gcomhréir leis an gcóras um leithdháileadh randamach cásanna chun athbhreithniú a dhéanamh ar an ngearán sin.

Na forais de bhun na tarchuir chun réamhrialú agus na ceisteanna dá dtagraítear i gCásanna C-181/21 agus C-269/21

- 48 Tugann na cúirteanna a rinne an tarchur faoi deara, go bunúsach, murab ionann agus cásanna eile a tugadh os comhair na Cúirte go dtí seo, go mbaineann Cásanna C-181/21 agus C-269/21 le ceapacháin chuig poist bhreithiúnacha de chuid na ngnáthchúirteanna seachas de chuid an Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach).
- 49 Tagraíonn siad, ina leith sin, do roinnt forbairtí, a bhaineann leis na hathchóirithe breithiúnacha a rinneadh le déanaí sa Pholainn, maidir le comhdhéanamh KRS agus na comhlachtaí féinrialála breithiúnacha agus a róil faoi seach sa phróiseas ceapacháin chuig na poist sin agus athbhreithniú breithiúnach ar dhlíthiúlacht na gceapachán sin. De bharr na dtosca éagsúla sin, ceistíodh a stádas mar 'chúirt' de réir bhrí dhlí an Aontais, go háirithe, foirmiú breithiúnach ina bhfuil breithiúna a ceapadh ag deireadh an phróisis sin.
- 50 Sna himthosca sin, chinn an Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice) agus an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków) cosc a chur ar na himeachtaí agus na ceisteanna seo a leanas a tharchur chuig an gCúirt Bhreithiúnais le haghaidh réamhrialú, ar ceisteanna iad a bhfuil an fhoclaíocht beagnach comhionann i gCásanna C-181/21 agus C-269/21:

'1) An gcaithfear Airteagal 2, Airteagal 19(1) agus Airteagal 6(1) go (3) CAE, arna léamh i gcomhréir le hAirteagal 47 den [Chart], a léiriú mar seo a leanas:

- a) i gcás inarb ann, mar chuid de chomhdhéanamh cúirte, do dhuine a cheaptar ina bhreitheamh ar an gcúirt sin de thoradh nós imeachta nach bhfuil baint ag comhlachtaí [féinrialaitheacha] breithiúnacha leis, ar comhlachtaí iad a cheaptar go neamhspleách ar an bhfeidhmeannas agus ar an reachtas den chuid is mó, i gcás inar gá, i bhfianaise *acquis* bunreachtúil an Bhallstáit, go mbeadh baint ag comhlacht [féinrialaitheach] breithiúnach a chomhlíonann na ceanglais sin sa nós imeachta ceapacháin bhreithiúnaigh, ní binse arna bhunú le dlí de réir bhrí dhlí [AE] í an chúirt sin, ag féachaint don chomhthéacs institiúideach agus struchtúrach agus ós rud é:

- go raibh ceanglas ann go dtabharfadh tionól breithiúna tuairim ar oiriúnacht an iarrthóra don phost breithiúnach, ceanglas ar tugadh neamhaird air d'aon turas

contrártha leis an dlí náisiúnta agus le seasamh an chomhlachta [féinrialaitheach] bhreithiúnaigh sin [(Cás C-181/21) nó]

go raibh ceanglas ar choláiste na cúirte sin – comhlacht a bhí comhdhéanta amhail is gur ionadaí ón bhfeidhmeannas, is é sin an tAire Dlí agus Cirt agus an Prokurator Generalny (an tArd-Ionchúisitheoir Poiblí, an Pholainn) a cheap an chuid is mó dá chomhaltaí – tuairim a thabhairt i leith oiriúnacht na n-iarrthóirí le haghaidh an phoist bhreithiúnaigh [(Cás C-269/21)];

- nach comhlacht neamhspleách é [KRS] atá ann faoi láthair, a toghadh ar shlí atá contrártha d'fhorálacha bunreachtúla agus reachtúla na Polainne, agus nár toghadh aon ionadaithe ón mbreithiúnacht chuige go neamhspleách ar an bhfeidhmeannas agus ar an reachtas, agus, dá bhrí sin, nár taisceadh aon rún i leith cheapacháin mar bhreitheamh go héifeachtach de réir mar a cheanglaítear faoin dlí náisiúnta;
- nach raibh aon cheart achomhairc ag na rannpháirtithe sa chomórtas ceapacháin don phost chuig cúirt de réir bhrí [Airteagal 2, Airteagal 19(1)] agus Airteagal 6(1) go (3) CAE, arna léamh i gcomhréir le hAirteagal 47 den [Chart];

b) i gcás inarb ann, mar chuid de chomhdhéanamh cúirte, do dhuine a cheaptar ina bhreitheamh ar an gcúirt sin de thoradh nós imeachta atá faoi réir chur isteach threallaigh ón bhfeidhmeannas nach bhfuil baint ag comhlachtaí [féinrialaitheacha] breithiúnacha leis, ar comhlachtaí iad a cheaptar go neamhspleách ar an bhfeidhmeannas agus ar an reachtas den chuid is mó, ná ag comhlacht eile a áirithíonn measúnú oibiachtúil ar an iarrthóir, i bhfianaise gur ghá rannpháirtíocht comhlachtaí [féinrialaitheacha] breithiúnacha nó chomhlachta eile a áirithíonn go ndéantar measúnú oibiachtúil ar an iarrthóir sa nós imeachta le breithiúna a cheapadh agus atá neamhspleách ar an bhfeidhmeannas agus ar an reachtas, i gcomhthéacs thraidisiúin dhlí na hEorpa atá fréamhaithe i bhforálacha thuasluaite CAE agus [na Cairte] agus atá mar bhonn taca lena leithéid d'aontas dlí is atá i gceist leis an Aontas Eorpach, chun a chinntiú go n-áirithíonn an chúirt náisiúnta leibhéal na cosanta breithiúnaigh éifeachtaigh a bhfuil gá leis i gcásanna atá folaithe le dlí an Aontais, agus go ndéantar na prionsabail maidir le deighilt agus cothromaíocht na gcumhachtaí agus an smacht reatha a choimirciú dá bharr, ní chomhlíonann an chúirt sin na ceanglais maidir le binse neamhspleách arna bhunú le dlí?

- 2) An gcaithfear Airteagal 2 agus Airteagal 19(1) CAE, arna léamh i gcomhréir le hAirteagal 47 den [Chart] a léiriú sa chaoi, i gcás inarb ann, mar chuid de chomhdhéanamh cúirte, do dhuine arna cheapadh sna himthosca dá dtagraítear i [bpointe (a) de Cheist 1] thuas mar a leanas:
- a) cuirtear, leis na forálacha sin, bac ar chur i bhfeidhm forálacha den dlí náisiúnta lena dtugtar dlínse eisiach chun athbhreithniú a dhéanamh ar dhlíthiúlacht ceapacháin duine den sórt sin chuig post breithiúnach do dhlísheomra de chuid an Sąd Najwyższy (an Chúirt Uachtarach), atá comhdhéanta go heisiach de dhaoine arna gceapadh chuig poist bhreithiúnacha sna himthosca dá dtagraítear [i bpointe (a) de Cheist 1] thuas, agus [...] ar fhorálacha den dlí náisiúnta faoinar gá neamhaird a thabhairt ar agóidí maidir le ceapacháin chuig post breithiúnach, ag féachaint don chomhthéacs institiúideach agus sistéamach;

b) ceanglaítear, leis na forálacha sin, d'fhonn éifeachtacht dhlí [AE] a áirithiú, go ndéanfar forálacha den dlí náisiúnta a léiriú ar bhealach lena gceadaítear do chúirt, uaithi féin, duine den sórt sin a eisiamh ón gcás a éisteacht ar bhonn na rialacha, is infheidhme de réir analaí, lena rialaítear eisiamh breithimh nach bhfuil in ann cásanna a chinneadh (*iudex inhabilis*)?

An nós imeachta os comhair na Cúirte

Cásanna C-181/21 agus C-269/21 a uamadh

51 Le cinneadh an 5 Bealtaine 2021, rinne an tUachtarán Cásanna C-181/21 agus C-269/21 a uamadh chun críocha an nós imeachta ó bhéal agus i scríbhinn agus an bhreithiúnais.

An t-iarratas ar an nós imeachta brostaithe a chur i bhfeidhm

52 D'iarr na cúirteanna a rinne an tarchur go gcuirfead na hiarrataí ar réamhrialú idir lámha faoi réir nós imeachta brostaithe de bhun Airteagal 105 de Rialacha Nós Imeachta na Cúirte Breithiúnais. Mar thaca lena n-iarratas, d'áitigh siad go raibh bonn cirt le cur i bhfeidhm an nós imeachta sin ós rud é go suíonn ar a laghad roinnt céad duine sna gnáthchúirteanna agus go dtugann siad líon méadaitheach cinntí ansin, de bhrí gurb é a dtuairim gur ceapadh na daoine sin ina n-oifig mar bhreitheamh de chúirt den sórt sin 'sárú neamhnáireach ar rialacha dhlí na Polainne lena rialaítear ceapachán breithiúna'. Sna himthosca sin, is gá freagra a thabhairt ar na ceisteanna a tarchuireadh a luaithe is féidir d'fhonn díothú, ar mhaithe le daoine aonair, ar dhea-riarachán an cheartais agus ar dheimhneacht dhlíthiúil, aon amhras faoi fheidhmiú na ngnáthchúirteanna ina suífidh an bheirt bhreithiúna a bhfuil a gceapachán faoi shaincheist sna cásanna seo i bhfianaise na gceanglas a bhaineann le binse neamhspleách neamhchlaonta a bunaíodh roimhe sin le dlí.

53 Foráiltear le hAirteagal 105(1) de na Rialacha Nós Imeachta go bhféadfaidh Uachtarán na Cúirte, ar iarratas ón gcúirt a rinne an tarchur, go heisceachtúil, uaidh féin, a chinneadh, i gcás go n-éilíonn nádúr an cháis go ndéileálfar leis laistigh d'achar gearr ama, agus, tar éis dó an Breitheamh is Rapóirtéir agus an tAbhcóide Ginearálta a éisteacht, go gcuirfead nós imeachta brostaithe i bhfeidhm maidir le tarchur chun réamhrialú.

54 Ní mór a mheabhrú gurb ionann nós imeachta brostaithe den sórt sin agus ionstraim nós imeachta atá ceaptha chun freagairt do chás éigeandála urghnách (breithiúnas an 21 Nollaig 2021, *Randstad Italia*, C-497/20, EU:C:2021:1037, mír 37 agus an cásdlí dá dtagraítear).

55 Sa chás seo, chinn Uachtarán na Cúirte, an 5 Bealtaine 2021, tar éis an Breitheamh is Rapóirtéir agus an tAbhcóide Ginearálta a éisteacht, nach raibh sé iomchuí glacadh leis an iarratas dá dtagraítear i mír 52 thuas. Baineann na ceisteanna a ardaíodh le feidhmiú na ngnáthchúirteanna ina suítear líon mór breithiúna, amhail iad siúd a bhfuil a gceapachán i gceist sna cásanna seo, ina chúis le práinn urghnách, rud atá riachtanach, áfach, chun cóir bhrostaithe a dhlisteanú. Baineann sé seo freisin leis an bhfíric go bhféadfadh tionchar a bheith ag cinntí laethúla na mbreithiúna a gcuirtear a gceapacháin faoi cheist sna cásanna seo i gcion ar líon mór daoine. Ar deireadh, ní chiallaíonn íogaireacht na gceisteanna sin ann féin nach mór déileáil leo go pras, de réir bhrí Airteagal 105(1) de na Rialacha Nós Imeachta.

Dlínse na Cúirte

- 56 Le tacaíocht ón Prokuratura Okręgowa w Katowicach (Oifig an Ionchúisitheora Réigiúnaigh, Katowice, an Pholainn) agus an Prokuratura Okręgowa w Krakowie (Oifig an Ionchúisitheora Réigiúnaigh, Kraków, an Pholainn), maíonn Rialtas na Polainne, go bunúsach, go dtagann saincheisteanna a bhaineann le heagrú breithiúnach na mBallstát, amhail na saincheisteanna a d'ardaigh na ceisteanna dá dtagraítear, faoi inniúlacht eisiach na mBallstát sin seachas faoi raon feidhme ábhartha dhlí an Aontais.
- 57 Maidir leis sin, is iomchuí a mheabhrú, mar is léir ón gcásdlí socair, fiú má thagann eagrúchán an cheartais sna Ballstáit faoi inniúlacht na mBallstát, fágann sin fós, agus an inniúlacht sin á cur i bhfeidhm acu, go bhfuil iallach ar na Ballstáit na ceanglais a eascraíonn dóibh, as dlí an Aontais, a chomhlíonadh, agus d'fhéadfadh sé sin a bheith ann, go háirithe, maidir le rialacha náisiúnta a bhaineann le glacadh cinntí lena gceaptar breithiúna agus, más amhlaidh, rialacha maidir leis an athbhreithniú breithiúnach is infheidhme i gcomhthéacs nósanna imeachta ceapacháin mar sin agus rialacha lena rialaítear an córas araíonachta do bhreithiúna (breithiúnas an 22 Márta 2022, *Prokurator Generalny agus páirtithe eile (Dlísheomra Araíonachta na Cúirte Uachtaraí – Ceapachán)*, C-508/19, EU:C:2022:201, mír 56 agus an cásdlí dá dtagraítear).
- 58 Ina theannta sin, is léir ó fhoclaíocht na gceisteanna nach mbaineann siad le léiriú dhlí na Polainne ach le forálacha dhlí an Aontais dá dtagraíonn siad.
- 59 Dá bhrí sin, tá dlínse ag an gCúirt Bhreithiúnais rialú a thabhairt ar na hiarrataí ar réamhrialú idir lámha.

Inghlacthacht na n-iarrataí ar réamhrialú

- 60 I gCás C-181/21, déanann Rialtas na Polainne agóid in aghaidh inghlacthacht an iarraidh ar réamhrialú, ag áitiú, go bunúsach, nach raibh dlínse ach ag an bhfoirmiú trí bhreithimh atá freagrach as an gcás sna príomhimeachtaí, seachas breitheamh den fhoirmiú sin ag gníomhú dó ina aonar, na ceisteanna a ardaíodh sa chás sin a chur faoi bhráid na Cúirte.
- 61 I gCás C-269/21, maíonn an rialtas sin, faoi rialacha nós imeachta na Polainne, nach bhfuil dlínse ag an gcúirt a rinne an tarchur sa chás sin athbhreithniú a dhéanamh ar dhlíthiúlacht fhoirmiú na dtí bhreitheamh a rinne an t-ordú lena dtugtar breithiúnas críochnaitheach ar an iarratas ar bhearta réamhchúraim a rinne na hiarratasóirí sna príomhimeachtaí agus, go háirithe, dlíthiúlacht cheapachán an Bhreithimh A.T. a shuigh ar an bhfoirmiú breithiúna sin. Le tacaíocht ón gCoimisiún ag an éisteacht os comhair na Cúirte Breithiúnais, measann sé, sna himthosca sin, nach bhfuil gá le freagra ón gCúirt Bhreithiúnais ar na ceisteanna a chuir an chúirt a rinne an tarchur chun an díospóid sna príomhimeachtaí a réiteach.
- 62 Maidir leis sin, tá béim leagtha ag an gCúirt arís agus arís eile gur ionstraim le haghaidh comhar idir an Chúirt Bhreithiúnais agus na cúirteanna náisiúnta é an nós imeachta dá bhforáiltear in Airteagal 267 CFAE, trína gcuireann an Chúirt Bhreithiúnais na heilimintí léirithe de dhlí an Aontais ar fáil do na cúirteanna náisiúnta atá de dhíth orthu chun na díospóidí atá os a gcomhair a réiteach agus nach luíonn an bonn cirt le tarchur chun réamhrialú a dhéanamh i bhfoirmiú tuairimí comhairleacha ar cheisteanna ginearálta nó hipitéiseach, ach ón mbunriachtanas chun

- teacht ar réiteach éifeachtúil ar dhíospóid (breithiúnas an 22 Márta 2022, *Prokurator Generalny agus páirtithe eile (Dlísheomra Araíonachta na Cúirte Uachtaraí – Ceapachán)*, C-508/19, EU:C:2022:201, mír 60 agus an cásdlí dá dtagraítear).
- 63 Mar is léir ó fhoclaíocht Airteagal 267 CFAE, ní mór don tarchur chun réamhrialú a bheith ‘riachtanach’ chun a chumasú don chúirt náisiúnta ‘breithiúnas a thabhairt’ sa chás os a comhair (breithiúnas an 22 Márta 2022, *Prokurator Generalny agus páirtithe eile (Dlísheomra Araíonachta na Cúirte Uachtaraí – Ceapachán)*, C-508/19, EU:C:2022:201, mír 61 agus an cásdlí dá dtagraítear).
- 64 Chuir an Chúirt Bhreithiúnais in iúl go bhfuil sé soiléir ó fhoclaíocht agus ó scéim Airteagal 267 CFAE araon nach bhfuil sé de chumhacht ag cúirt nó binse náisiúnta ábhar a thabhairt os comhair na Cúirte trí tharchur le haghaidh réamhrialú, go háirithe, mura bhfuil cás ar feitheamh os a comhair ina n-iarrtar uirthi cinneadh a thabhairt inar féidir an réamhrialú sin a chur san áireamh (breithiúnas an 22 Márta 2022, *Prokurator Generalny agus páirtithe eile (Dlísheomra Araíonachta na Cúirte Uachtaraí – Ceapachán)*, C-508/19, EU:C:2022:201, mír 62 agus an cásdlí dá dtagraítear).
- 65 Sna himeachtaí sin, ní mór nasc a bheith ann idir an díospóid agus forálacha dhlí an Aontais a n-iarrtar a léiriú, ionas go gcomhlíonann an léiriú sin riachtanas oibiachtúil don chinneadh atá de cheangal ar an gcúirt a rinne an tarchur a dhéanamh (breithiúnas an 26 Márta 2020, *Miasto Łowicz agus Prokurator Generalny*, C-558/18 agus C-563/18, EU:C:2020:234, mír 48 agus an cásdlí dá dtagraítear).
- 66 Sa chás sin, maidir le Cás C-181/21, ba cheart a thabhairt faoi deara ag an tús, mar is léir ón iarraidh ar réamhrialú a rinneadh sa chás sin, go ndearna an Breitheamh is Rapóirtéir an iarraidh sin chuig an gCúirt Bhreithiúnais sna príomhimeachtaí mar chuid d’fhoirmiú de thriúr breithiúna. Bhí an breitheamh sin in amhras i dtaobh an bhfuil comhdhéanamh an fhoirmithe breithiúna sin comhsheasmhach, go háirithe, le hAirteagal 19(1) CAE agus le hAirteagal 47 den Chairt, toisc go raibh an Breitheamh A.Z., a ceapadh i gcomhréir leis an nós imeachta a bhí i bhfeidhm tar éis na n-athchóirithe ar chóras breithiúnach na Polainne, i láthair ar an mbinse sin.
- 67 Trína ceisteanna le haghaidh réamhrialú, is mian leis an gcúirt a rinne an tarchur a fháil amach an gcomhlíonann breitheamh atá mar chuid den fhoirmiú breithiúna céanna leis na príomhimeachtaí agus a ceapadh in imthosca sonracha áirithe, na ceanglais a bhaineann go dlúth le binse neamhspleách neamhchlaonta arna bhunú roimhe le dlí, de réir bhrí dhlí an Aontais.
- 68 I ndáil leis sin, is fíor go bhfuil gach cúirt nó binse faoi oibleagáid a chinneadh an bhfuil sé, trína chomhdhéanamh, ina bhinse neamhspleách neamhchlaonta arna bhunú roimh ré le dlí, de réir bhrí an dara fómhír d’Airteagal 19(1) CAE go háirithe, i gcás ina dtagann amhras tromchúiseach ar an bpointe sin, gur gá fíorú a dhéanamh ar an muintín nach mór do chúirteanna sochaí daonlathaí a spreagadh i ndaoine aonair (breithiúnais an 26 Márta 2020, *Réexamen Simpson v an Chomhairle agus HG v an Coimisiún*, C-542/18 RX-II et C-543/18 RX-II, EU:C:2020:232, mír 57, agus an 5 Meitheamh 2023, *an Coimisiún v an Pholainn (Neamhspleáchas agus saol príobháideach na mbreithiúna)*, C-204/21, EU:C:2023:442, mír 129 agus an cásdlí dá dtagraítear).
- 69 Mar sin féin, tugann an gá, de réir bhrí Airteagal 267 CFAE, leis an léiriú a d’iarr an Chúirt Bhreithiúnais le haghaidh réamhrialú, go bhféadfaidh cúirt náisiúnta a chinnfidh, cosúil leis an gcúirt a rinne an tarchur i gCás C-181/21, tagairt a dhéanamh chun na Cúirte le haghaidh

- reamhrialú a bheith in ann, uaithi féin, iarmhairtí an léirithe a bhaint as an léiriú sin trí mheasúnú a dhéanamh, ina bhfianaise sin, ar dhlíthiúlacht ceapacháin breithimh eile a bhfuil an comhdhéanamh céanna breithiúna acu agus, i gcás inarb iomchuí, tarraingt siar an bhreithimh sin.
- 70 Ní léir ón ordú tarchuir ná ón gcomhad os comhair na Cúirte i gCás C-181/21, faoi rialacha an dlí náisiúnta, go bhféadfadh an chúirt a rinne an tarchur chun réamhrialú sa chás sin gníomhú ar an mbealach sin, as a stuaim féin.
- 71 Dá bhrí sin, ní dhealraíonn sé go bhféadfadh an chúirt sin, aisti féin, aon fhreagraí a thug an Chúirt ar na ceisteanna a tarchuireadh chun réamhrialú a chur san áireamh.
- 72 Dá bhrí sin, ní chomhlíonann léiriú fhorálacha dhlí an Aontais arna lorg i gCás C-181/21 riachtanas oibiachtúil a bhaineann le cinneadh a d'fhéadfadh an chúirt a rinne an tarchur a dhéanamh, aisti féin, sna príomhimeachtaí.
- 73 Dá bhrí sin, ní mór a mheas go dtagraíonn an tarchur chun réamhrialú i gCás C-181/21 do thuairimí comhairleacha a thabhairt maidir le ceisteanna ginearálta nó hipitéiseach, de réir bhrí an chásdlí dá dtagraítear i mír 62 den bhreithiúnas seo, agus dá bhrí sin tá sé do-ghlactha.
- 74 Maidir le Cás C-269/21, ba cheart a thabhairt faoi deara, san iarraidh ar réamhrialú a rinneadh sa chás sin, go dtugann an chúirt a rinne an tarchur féin le fios nach féidir achomharc a dhéanamh a thuilleadh maidir leis an ordú a rinne an foirmiú trí bhreitheamh den Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków) a chinneadh féin a athbhreithniú agus diúltú don iarratas ar bhearta réamhchúraim a rinne na tomhaltóirí lena mbaineann. Mar sin féin, agraíonn sé an éiginnteacht dhlíthiúil a bhaineann leis an ordú sin mar gheall ar amhras faoi rialtacht chomhdhéanamh an fhoirmithe a rinne é, i bhfianaise go raibh Breitheamh A.T. i láthair ar an bhfoirmiú sin. Bíodh sin mar atá, níl an chúirt sin ag brath ar aon fhoráil de dhlí nós imeachta na Polainne a thabharfadh inniúlacht di leanúint ar aghaidh, i bhfoirmiú breithiúna aonair lena chois sin, le scrúdú ar chomhréireacht, go háirithe le dlí an Aontais, ordú críochnaitheach arna dhéanamh ar iarratas den sórt sin ó fhoirmiú triúr breithiúna.
- 75 Mar is léir ón bhfaisnéis atá ar fáil don Chúirt go ndearnadh, faoi Airteagal 365 de Chód an Nós Imeachta Shibhialta, an t-iarratas ar bhearta réamhchúraim a dheonú i gcás na bpríomhimeachtaí a chinneadh go críochnaitheach le hordú atá ina cheangal ar an gcúirt a rinne an tarchur agus nach bhfuil dlínse ag an gcúirt sin chun breitheamh a thug cinneadh críochnaitheach a 'scaoileadh' nó chun agóid a dhéanamh i gcoinne an ordaithe diúltú don iarratas ar bhearta réamhchúraim.
- 76 I bhfianaise an mhéid a leagtar amach sa dá mhír roimhe seo, ní dhealraíonn sé go bhfuil dlínse ag an gcúirt a rinne an tarchur i gCás C-269/21, faoi rialacha an dlí náisiúnta, chun measúnú a dhéanamh, i bhfianaise, go háirithe, dhlí an Aontais, ar dhlíthiúlacht fhoirmiú triúr breithiúna a thug an t-ordú lena dtugtar breithiúnas críochnaitheach maidir leis an iarratas ar bhearta réamhchúraim a dheonú agus, go háirithe, na coinníollacha maidir le ceapachán an Bhreithimh A.T., agus an t-ordú sin a thabhairt faoi cheist, de réir mar a bheidh.
- 77 Is léir ón méid sin gur dhiúltaigh an foirmiú trí bhreithimh ar a raibh an Breitheamh A.T., a d'athraigh an t-ordú ag an gcéad chéim den chúirt a rinne an tarchur, don iarratas ar bhearta réamhchúraim na n-iarratasóirí sna príomhimeachtaí ina iomláine. Dá bhrí sin, cuireadh deireadh cinntitheach le próiseáil na hiarrata seo, arna déanamh ag na páirtithe sin i gcomhthráth lena ngníomhaíocht ar thuillteanais.

- 78 Mar sin, baineann na ceisteanna dá dtagraítear i gCás C-269/21 go dlúth le céim den nós imeachta sna príomhimeachtaí atá dúnta go cinntitheach agus atá éagsúil ó na príomhimeachtaí, arb é an t-aon cheann atá ar feitheamh os comhair na cúirte a rinne an tarchur (féach, de réir analaí, breithiúnas an 22 Márta 2022, *Prokurator Generalny agus páirtithe eile (Dlísheomra Araíonachta na Cúirte Uachtaraí – Ceapachán)*, C-508/19, EU:C:2022:201, mír 71 agus an cásdlí dá dtagraítear). Dá bhrí sin, ní fhreagraíonn siad do riachtanas oibiachtúil a bhaineann go dlúth le réiteach na díospóide sin, ach féachann siad le measúnú ginearálta a fháil ón gCúirt, atá dícheangailte ó riachtanais na díospóide sin, ar an nós imeachta chun breithiúna gnáthchúirteanna a cheapadh sa Pholainn.
- 79 Dá réir sin, ní thagann na ceisteanna sin faoi raon feidhme chúram dlínse na Cúirte faoi Airteagal 267 CFAE (féach, de réir analaí, breithiúnas an 22 Márta 2022, *Prokurator Generalny agus páirtithe eile (Dlísheomra Araíonachta na Cúirte Uachtaraí – Ceapachán)*, C-508/19, EU:C:2022:201, mír 82 agus an cásdlí dá dtagraítear).
- 80 Sna himthosca sin, ní mór a thabhairt faoi deara go bhfuil an iarraidh ar réamhrialú i gCás C-269/21 do-ghlactha freisin.
- 81 Ag féachaint do na breithnithe uile roimhe seo, níl na hiarrataí ar réamhrialú seo do-ghlactha.

Costais na n-imeachtaí

- 82 Ós rud é, sa mhéid a bhaineann sé leis na páirtithe sna príomhimeachtaí, go bhfuil na himeachtaí mar chéim sa chás os comhair na cúirte náisiúnta, baineann ceist na gcostas leis an gcúirt sin. Níl na costais a tabhaíodh trí bharúlacha a cuireadh faoi bhráid na Cúirte, seachas costais na bpáirtithe sin, inghnóthaithe.

Ar na forais sin, rialaíonn an Chúirt (an Mór-Dhlísheomra) mar seo a leanas:

Tá na hiarrataí ar réamhrialú a rinne an Sąd Okręgowy w Katowicach (an Chúirt Réigiúnach, Katowice, an Pholainn) le cinneadh an 18 Márta 2021 agus a rinne an Sąd Okręgowy w Krakowie (an Chúirt Réigiúnach, Kraków, an Pholainn) le cinneadh an 31 Márta 2021, do-ghlactha.

Sínithe